

1. Record Nr.	UNINA9910131030703321
Autore	Gillespie Stuart <1958->
Titolo	English translation and classical reception : towards a new literary history // Stuart Gillespie
Pubbl/distr/stampa	Malden, Massachusetts : , : Wiley-Blackwell, , [2011] ©2011
ISBN	1-4443-9649-8 1-283-40847-3 9786613408471 1-4443-9648-X 1-4443-9650-1
Descrizione fisica	1 online resource (220 p.)
Collana	Classical receptions
Disciplina	820.9/142
Soggetti	English literature - Classical influences Classical literature - History and criticism Translating and interpreting - Great Britain - History Classical literature - Appreciation - Great Britain - History Electronic books.
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references (pages [183]-199) and indexes.
Nota di contenuto	English Translation and Classical Reception: Towards a New Literary History; Contents; Preface; Acknowledgements; Note on Texts; 1: Making the Classics Belong: A Historical Introduction; 2: Creative Translation; 3: English Renaissance Poets and the Translating Tradition; 4: Two-Way Reception: Shakespeare's Influence on Plutarch; 5: Transformative Translation: Dryden's Horatian Ode; 6: Statius and the Aesthetics of Eighteenth-Century Poetry; 7: Classical Translation and the Formation of the English Literary Canon 8: Evidence for an Alternative History: Manuscript Translations of the Long Eighteenth Century9: Receiving Wordsworth, Receiving Juvenal: Wordsworth's Suppressed Eighth Satire; 10: The Persistence of Translations: Lucretius in the Nineteenth Century; 11: 'Oddity and struggling dumbness': Ted Hughes's Homer; 12: Afterword; References; Index of Ancient Authors and Passages; General Index

---

## Sommario/riassunto

English Translation and Classical Reception is the first genuine cross-disciplinary study bringing English literary history to bear on questions about the reception of classical literary texts, and vice versa. The text draws on the author's exhaustive knowledge of the subject from the early Renaissance to the present. The first book-length study of English translation as a topic in classical reception Draws on the author's exhaustive knowledge of English literary translation from the early Renaissance to the present Argues for a remapping of English literary his

---